



Cynulliad Cenedlaethol Cymru The National Assembly for Wales

Y Pwyllgor Iechyd a Gofal Cymdeithasol The Health and Social Care Committee

**Dydd Mercher, 10 Rhagfyr 2014
Wednesday, 10 December 2014**

Cynnwys Contents

Cyflwyniadau, Ymddiheuriadau a Dirprwyon
Introductions, Apologies and Substitutions

Papurau i'w Nodi
Papers to Note

Cynnig o dan Reolau Sefydlog 17.42(vi) a (ix) i Benderfynu Gwahardd y Cyhoedd o Weddill y Cyfarfod
Motion under Standing Orders 17.42(vi) and (ix) to Resolve to Exclude the Public from the Remainder of the Meeting

Cofnodir y trafodion yn yr iaith y llefarwyd hwy ynddi yn y pwyllgor. Yn ogystal, cynhwysir trawsgrifiad o'r cyfieithu ar y pryd.

The proceedings are reported in the language in which they were spoken in the committee. In addition, a transcription of the simultaneous interpretation is included.

Aelodau'r pwyllgor yn bresennol Committee members in attendance

Janet Finch-Saunders

Ceidwadwyr Cymreig
Welsh Conservatives

John Griffiths	Llafur Labour
Elin Jones	Plaid Cymru The Party of Wales
Darren Millar	Ceidwadwyr Cymreig Welsh Conservatives
Lynne Neagle	Llafur Labour
Gwyn R. Price	Llafur Labour
David Rees	Llafur (Cadeirydd y Pwyllgor) Labour (Committee Chair)
Joyce Watson	Llafur (yn dirprwyo ar ran Alun Davies) Labour (substitute for Alun Davies)
Lindsay Whittle	Plaid Cymru The Party of Wales
Kirsty Williams	Democratiaid Rhyddfrydol Cymru Welsh Liberal Democrats

Swyddogion Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn bresennol
National Assembly for Wales officials in attendance

Helen Finlayson	Ail Glerc Second Clerk
Sian Giddins	Dirprwy Glerc Deputy Clerk
Llinos Madeley	Clerc Clerk
Rhys Morgan	Dirprwy Glerc Deputy Clerk

Dechreuodd y cyfarfod am 09:30.
The meeting began at 09:30.

Cyflwyniadau, Ymddiheuriadau a Dirprwyon
Introductions, Apologies and Substitutions

[1] **David Rees:** Good morning. I welcome Members to this morning's meeting of the Health and Social Care Committee. This morning's session is the last session that we will have in this term before Christmas; therefore, I wish everyone a happy Christmas and best wishes for the new year. We have received apologies this morning from Alun Davies. I welcome Joyce Watson who is substituting on his behalf. There is no scheduled fire alarm drill this morning, so if the alarm does sound, please follow the instructions of the ushers. Translation is available from Welsh to English. Simultaneous translation is still on channel 1, but amplification of the sound is now on channel 2. So, there is a change in that respect. I remind people to turn off their mobile phones and any other electronic equipment that may interfere with the broadcasting equipment.

09:31

Papurau i'w Nodi
Papers to Note

[2] **David Rees:** We have the minutes of the previous meetings on 20 and 26 November.

We have received additional information from the Minister for Health and Social Services regarding the number of patients referred under various mental health pathways and the performance against the target referral times, which have come as a consequence of our session with the Minister on the Mental Health (Wales) Measure. Are Members happy to note those papers? Yes. Thank you for that.

09:32

**Cynnig o dan Reolau Sefydlog 17.42(vi) a (ix) i Benderfynu Gwahardd y
Cyhoedd o Weddill y Cyfarfod
Motion under Standing Orders 17.42(vi) and (ix) to Resolve to Exclude the
Public from the Remainder of the Meeting**

[3] **David Rees:** For the remainder of the meeting this morning we will undertake our business in private. Therefore, I move that

the committee resolves to exclude the public from the remainder of the meeting in accordance with Standing Orders 17.42(vi) and (ix).

[4] **David Rees:** I see that the committee is in agreement.

*Derbyniwyd y cynnig.
Motion agreed.*

*Daeth rhan gyhoeddus y cyfarfod i ben am 09:32.
The public part of the meeting ended at 09:32.*